

# L'Amour Filial

OPERA EN UN ACTE

Paroles de Demoustier

Musique de P. Gaveaux

Représenté pour la première fois sur le Théâtre  
de la Rue Feydeau le 7. Mars 1792.

Propriété de l'Éditeur.

Prix 24<sup>#</sup>.

---

Les Parties séparées seules 18<sup>#</sup>.

---

A PARIS.

Chez Imbault M.<sup>d</sup> de Musique et de Cordes d'Instrumens, Rue Honore N<sup>o</sup> 200.  
entre la rue des Poulies et la Maison d'Aligre. Section des Gardes Français

# O UVERTURE

Flauto solo. *p*

Clarineti in re. *Andante sostenuto.*

Fagotti. *(les cors comptent)*

Violino P.<sup>mo</sup> *pp* *(les hautbois comptent)* *p*

Violino S.<sup>do</sup> *Andante sostenuto.* *pp*

Viole. *pp*

Violoncello. *Andante sostenuto.*

Basso. *pp*

Corni in re.

Flauto.

Oboe solo. *p*

Clarineti in re.

Fagotti.

Violini 1.<sup>o</sup>

Violini 2.<sup>o</sup> *p*

Viole. *p*

Violoncello. *p*

Basso. *p*

The first system of the musical score consists of seven staves. The top two staves are treble clefs, and the bottom two are bass clefs. The middle three staves are a grand staff (treble, piano, and bass). The music is in a key with one sharp (F#) and a common time signature. The first two staves feature trills (tr.) in the first two measures. The piano part (middle staff) has a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes, ending with a hatched section. The bass part (bottom two staves) has a steady quarter-note accompaniment. Dynamics include piano (p) and accents (>).

The second system of the musical score also consists of seven staves, following the same layout as the first system. The piano part (middle staff) continues with its complex rhythmic pattern, featuring a hatched section. The bass part (bottom two staves) maintains its steady quarter-note accompaniment. Dynamics include piano (p) and accents (>).

This musical score is arranged in two systems, each containing five staves. The top staff of each system is in treble clef, and the bottom staff is in bass clef. The key signature consists of one sharp (F#). The score includes various musical notations such as notes, rests, trills (tr), and dynamic markings. The first system features markings for *rinf.* (ritardando) and *P* (piano). The second system includes markings for *PP* (pianissimo) and *p* (piano). The score concludes with a double bar line and a repeat sign.

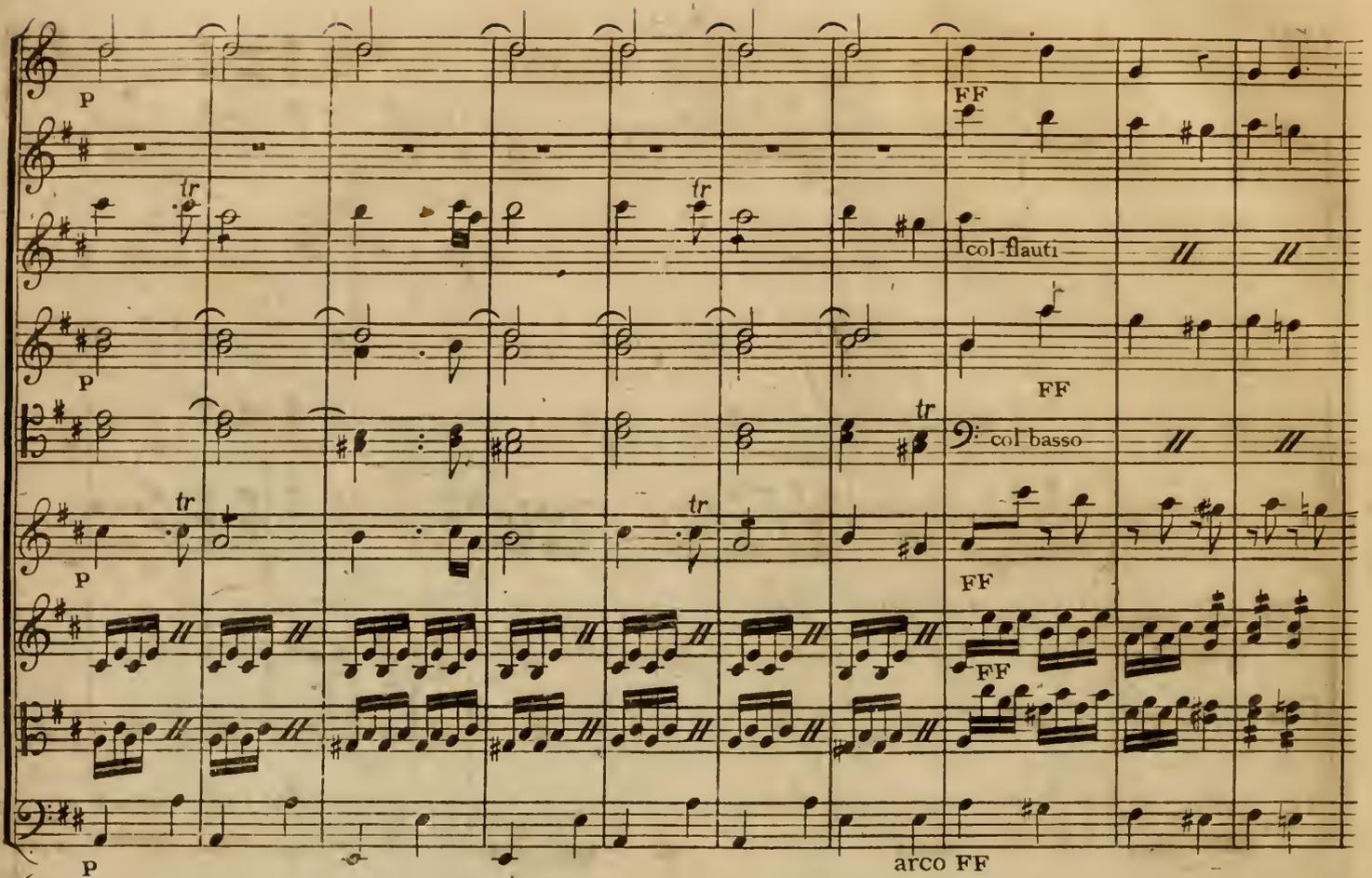




Musical score system 1, measures 1-10. The system consists of eight staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It contains a melodic line with notes and rests, and a fermata over the first measure. The second staff is a treble clef with a key signature of one sharp, containing a rhythmic accompaniment of eighth notes. The third staff is a treble clef with a key signature of one sharp, containing a melodic line with notes and rests, and a fermata over the first measure. The fourth staff is a bass clef with a key signature of one sharp, containing a rhythmic accompaniment of eighth notes. The fifth staff is a treble clef with a key signature of one sharp, containing a melodic line with notes and rests, and a fermata over the first measure. The sixth staff is a bass clef with a key signature of one sharp, containing a rhythmic accompaniment of eighth notes. The seventh staff is a bass clef with a key signature of one sharp, containing a melodic line with notes and rests, and a fermata over the first measure. The eighth staff is a bass clef with a key signature of one sharp, containing a rhythmic accompaniment of eighth notes. The word "col flauto." is written above the third staff in measures 7-10. The letter "F" is written above the first staff in measures 1, 3, and 5.

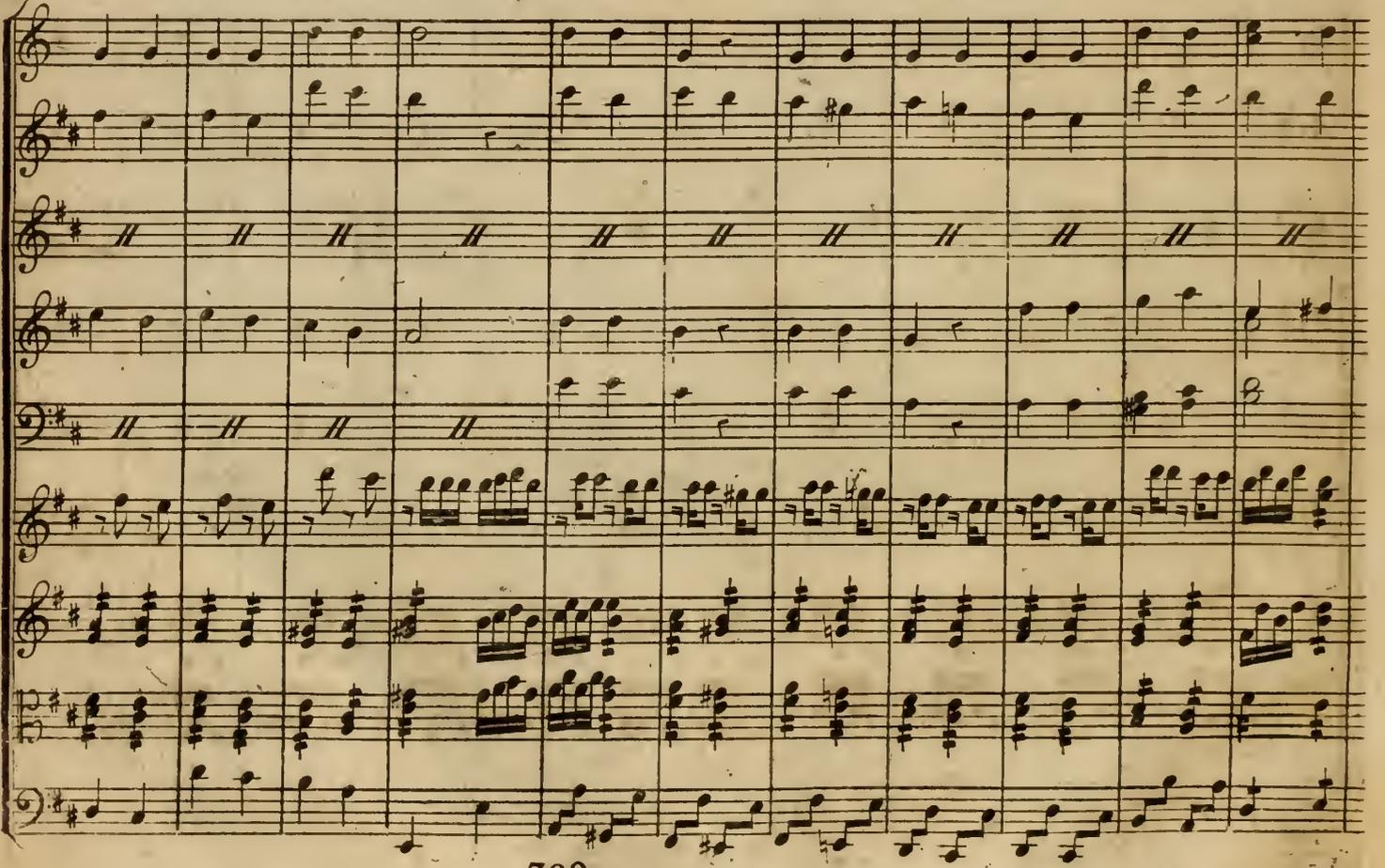


Musical score system 2, measures 11-20. The system consists of eight staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp, containing a melodic line with notes and rests. The second staff is a treble clef with a key signature of one sharp, containing a melodic line with notes and rests, and a fermata over the first measure. The third staff is a treble clef with a key signature of one sharp, containing a melodic line with notes and rests, and a fermata over the first measure. The fourth staff is a bass clef with a key signature of one sharp, containing a melodic line with notes and rests, and a fermata over the first measure. The fifth staff is a treble clef with a key signature of one sharp, containing a melodic line with notes and rests, and a fermata over the first measure. The sixth staff is a bass clef with a key signature of one sharp, containing a melodic line with notes and rests, and a fermata over the first measure. The seventh staff is a bass clef with a key signature of one sharp, containing a melodic line with notes and rests, and a fermata over the first measure. The eighth staff is a bass clef with a key signature of one sharp, containing a melodic line with notes and rests, and a fermata over the first measure. The word "P Solo." is written above the third staff in measures 11-14. The word "Pizzicato." is written below the eighth staff in measures 11-14. The letter "P" is written below the second staff in measures 11, 13, and 15. The letter "tr" is written above the second staff in measures 12, 14, and 16. The letter "P" is written below the fifth staff in measures 11, 13, and 15. The letter "tr" is written above the fifth staff in measures 12, 14, and 16. The letter "P" is written below the sixth staff in measures 11, 13, and 15. The letter "tr" is written above the sixth staff in measures 12, 14, and 16. The letter "P" is written below the seventh staff in measures 11, 13, and 15. The letter "tr" is written above the seventh staff in measures 12, 14, and 16. The letter "P" is written below the eighth staff in measures 11, 13, and 15. The letter "tr" is written above the eighth staff in measures 12, 14, and 16.



Musical score system 1, featuring multiple staves with dynamic markings (p, FF) and performance instructions (tr, arco FF, col flauti, col basso).

Staff 1: Treble clef, dynamic *p*.  
Staff 2: Treble clef, dynamic *FF*.  
Staff 3: Treble clef, trills (*tr*), dynamic *p*.  
Staff 4: Treble clef, dynamic *p*.  
Staff 5: Bass clef, trills (*tr*), dynamic *FF*.  
Staff 6: Bass clef, dynamic *FF*.  
Staff 7: Bass clef, dynamic *FF*.  
Staff 8: Bass clef, dynamic *p*, instruction *arco FF*.



Musical score system 2, featuring multiple staves with various musical notations including rests and complex rhythmic patterns.

Staff 9: Treble clef, rests (*//*).  
Staff 10: Treble clef, rests (*//*).  
Staff 11: Treble clef, rests (*//*).  
Staff 12: Treble clef, rests (*//*).  
Staff 13: Bass clef, rests (*//*).  
Staff 14: Bass clef, rests (*//*).  
Staff 15: Treble clef, complex rhythmic patterns.  
Staff 16: Bass clef, complex rhythmic patterns.  
Staff 17: Bass clef, complex rhythmic patterns.

Musical score system 1, consisting of eight staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The bottom staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#). The music features various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. Dynamic markings 'P' (piano) are placed above several staves. The instruction 'pizzicato.' is written below the bottom staff.

Musical score system 2, consisting of eight staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The bottom staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#). The music continues with various rhythmic patterns. Dynamic markings 'P' (piano) and 'P solo.' are present. A sequence of dynamic markings 'FP FP FP FP PF PF P' is written below the staves. The number '700' is printed at the bottom center of the page.

This page of musical notation features a complex arrangement of staves. The top system includes a treble clef staff with a melodic line, a bass clef staff with a rhythmic accompaniment, and a central staff with a series of double bar lines and the instruction "col violino primo." The middle system contains several staves, including a bass clef staff with the instruction "arco." and a central staff with double bar lines. The bottom system features a bass clef staff with the instruction "col basso." and a central staff with double bar lines. The page concludes with the instruction "marqué." and the number "700".

col violino primo.

arco.

col basso.

col basso.

marqué. 700

The musical score on page 9 consists of two systems of ten staves each. The first system includes a 'col violino primo' instruction. Dynamics include 'FF' (fortissimo) and 'p' (piano). The notation includes various rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, and rests. The key signature is G major, and the time signature is 2/4.

FF (Félix arrive sur la fin de l'Ouverture, tenant un panier sous son bras.)

# L'AMOUR FILIAL .

Le Théâtre représente, dans le lointain, les montagnes de la Suisse; plus près, des montagnes moins élevées. A droite, une petite cabanne dont on voit l'intérieur; au milieu du Théâtre un arbre qui ombrage un banc et une table de gazon.

## SCENE PREMIERE.

Armand, endormi sous l'arbre. Félix.

et du bien qu'il a fait, et du bien qu'il veut faire.

(Il l'observe de plus près.) Comme la joie anime

Félix.

son front serein! comme le zéphir caresse ses

Il dort encore. Que son sommeil est paisible!

cheveux blancs! je vais les couronner de fleurs.

Mon père, tu souris! Peut-être tu songes à moi;

En s'éveillant, il les sentira sur son front; je

ou plutôt tu médites quelque bonne action:

sourirai, il s'attendrira, et nous nous embrasserons.

ainsi l'honnête-homme jouit, même en songe,

(Il chante en cueillant des fleurs et formant une couronne.)

Allegretto.

Cors en fa.

Clarinetti Solo.

Violino Primo.

Violino Secondo.

Viola.

Félix.

Basso.

Allegretto.

700

lès des fleurs pour le sein de vo-tre ber-gè-re. L'A-mour, par de ten-dres fa-veurs, vous en pro-

met le doux sa-lai - re. Plein d'un es-poir en-

cor plus doux, dès que le so-leil nous é-clai-re, je cueil-le des fleurs,

com - - me vous, pour parer le front de mon pè - - - - - re, pour parer le front de mon

pè - - - - re. ( Il le couronne. )

2<sup>ème</sup> Couplet.

Vo - tre main, au bord des ruis-seaux, prépa-re des lits de fou - gè - - re; vous arron-dis-  
 -sez des berceaux pour servir d'a-zile au mis - tè - re. viol: Il forme un berceau sur la tête du vieillard. Com-me  
 vous, de ces ar-bris-seaux je courbe la ti--ge lé-gère, et de leurs flé-xi-bles rameaux j'ombra-ge le  
 front de mon pè - - re, j'ombra-ge le front de mon, pè--re. clarin:

3.<sup>e</sup> éine  
Couplet.

En accourant à son ré-veil, vous tremblez: que va-t-elle dire? En sortant des bras du sommeil, mon père tu vas me sou-ri- - re. (Armand se réveille, aperçoit son fils et lui tend les bras.) Vous lui ravis-sez quel- que fois un bai-ser qu'ignore sa mère. Moi, chaque ma-tin je re--çois le pre-mier bai-ser de mon pè- - - re, le premier bai-ser de mon pè- re. (il l'embrasse.)

Armand.

Bon jour, mon cher Félix, bon jour. Ce cher enfant! toujours gai, toujours espiègle....

( Il se débarrasse des fleurs.)

toujours bon fils! en voyant la couronne.

Félix.

Toujours tendre père!... Mais comme vous êtes frais et vermeil!

Armand.

Que veux-tu, mon ami: je suis vieux et pauvre, mais je suis heureux. C'est ici, près de Néfeld, que j'ai combattu il y a aujourd'hui trente-sept ans. C'est-là que, couvert de blessures dont je porte les cicatrices, je fus laissé pour mort; c'est au bord de ce ruisseau qu'un jeune soldat me secourut et périt, peut-être victime de son humanité: un parti ennemi vint l'attaquer; il m'avait sauvé la vie; je ne pus défendre la sienne. Les ennemis le poursuivirent loin de moi... s'il a succombé, je me reproche sa mort; s'il vit encore, ma reconnaissance ne sait où le trouver: voilà mon unique chagrin. Du reste, je vis content. Tu es venu fonder notre cabanne sur le champ de bataille. J'y suis libre et j'espère y

vieillir encore. Mon ami, rien ne fortifie tant un vieux guerrier que l'air de la gloire et de la Liberté.

Félix.

Ah! mon père, puissiez-vous le respirer longtemps! votre bonheur fera le mien.

Armand.

Mon cher Félix, je connais ta tendresse pour ton père; tu connais la sienne pour toi. Aimer son père, en être aimé, c'est un grand bonheur, sans doute; mais à ton âge, mon ami, ce bonheur-là ne suffit pas.

Félix.

Mon Père, vous avez nourri mon enfance, élevé ma jeunesse, formé mon cœur, éclairé mon esprit. Je jouis des beautés de la Nature que vous m'avez fait connaître, du charme des vertus que vous m'avez inspirées; le brave, le vertueux Armand est mon père, mon frère, mon ami; que peut-il manquer à mon bonheur?

Armand.

Une épouse.

Félix, tendrement.

Vous croyez?

Andante con motto.

Corni in Es. b.

Flauti.

Violino P.<sup>mo</sup>

Violino S.<sup>do</sup>

Viola.

Basso.

Andante con motto.

U-ne femme est une à-mi--e dont l'es-prit, dont la dou-ceur, et le commerce en-chan-

-teur font le charme de la vi--e, font le char-me de la vi--e. Un bon père est un a-

les cors comptent.

mi qui nous guide et nous é-clai-re. Ah! quel a-mi, sur la ter-re, peut-on chérir comme

lui peut-on chérir comme lui? Si l'a-mi-tié suf-fit à la vieilles-se, à la jeu-

Armand.

nes--se il faut un peud'a-mour, à la jeu-nesse il faut un peu d'amour. O mon à-mi! payéz-moi de re-

Félix.

flûtes.

(les cors comptent.)

F p Soli.

F

FP

FP

FP

à deux.

F

FP

FP

-tour,

payez-moi de re-tour: vôtre à-mi-tié: vôtre a mi-tié suf-fit, suf-fit à ma jeu-

F

FP

FP

FP

P

P Soli.

PP

PP

Félix.

-nes - - se. O mon a-mi payez-moi de re-tour,

payez-moi de re-tour: vôtre a-mi-

Armand.

A la jeunesse il faut un peu d'amour,

il faut un peu d'amour: ton à mi-

PP

-tié, votre à-mi-tié suf-fit, suf-fit à ma jeu-nes - - - se, à ma jeu-nes - - - -  
 -tié, ton à-mi-tié suf-fit, suf-fit à ma vieil-les - - - se, à ma vieil-les - - - -  
 viola col basso.

*F P FP F FF*

col viol: *P primo.* *cres* *F*

*P* *cres* *F* *Rinf*

col viol: *P primo 8<sup>a</sup>* *cres* *F* *Rinf*  
*col basso*

-se. (Ils s'embrassent.)

-se. *Tu*

*P* *F* *Rinf*

flûtes.

les cors comptent.

émus.  
leurs sen-ti-mens seront les mêmes. Ils m'aime-  
m'ai-mes, tu m'ai-mes. Si le Ciel t'accorde des enfans, = = = = =

PF

(plus lent.)  
F P F P F  
F F F F (plus lent.) P  
F F FP F P  
FP FP F P  
ront .... ils m'ai-me-ront... (plus lent.) Eh bien?.. leur  
ils t'ai-me-ront... comme tu m'ai- - - mes: Et leur mère!..  
E F FP 700 F (plus lent.)

Allegro. *P*

les cors comptent.

Armand. *P*

mè - re...eh bien?... leur mè - re... Peins-toi son a-mour ver-tu-eux son bon-heur sera de te

Allegro. *P*

*FP* *FP* *FP* *F*

*F* *P* *FP* *FP* *F*

*FP* *FP* *F* *F*

plai - - - - - re ton de- voir sera d'être heu-reux, ton de voir sera d'être heu-

*PP*

les flutes et les cors comptent.

*PP*

*PP*

(hésitant.) (se décidant)

hé - las! mon pe-re, hé - las! mon pè - re, je

reux. qu'en pen-ses-tu? qu'en penses-tu?... *P*



passé  
 F F F F  
 pp  
 P  
 PP cresc. F  
 passé  
 vous, je crois que l'a-mour, l'a-mour le plus doux est ce-lui que je sens, que je  
 doux! mon fils que cet a-veu m'est doux! que cet a-veu, que cet a-  
 passé PP cresc. F  
 P  
 P  
 P  
 P  
 sens pour vous, que je sens pour vous, que je sens pour vous, que je sens pour  
 veu m'est doux! que cet a-veu m'est doux! que cet a-veu m'est doux! que cet a-veu m'est  
 P

Detailed description of the musical score: The page contains a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a lower register, with lyrics in French. The piano accompaniment consists of several staves. The first staff has a treble clef and contains chords marked with 'F'. The second staff has a treble clef and contains a melodic line with dynamic markings 'P' and 'PP'. The third staff has a treble clef and contains a melodic line with dynamic markings 'PP', 'cresc.', and 'F'. The fourth staff has a bass clef and contains a melodic line with dynamic markings 'PP', 'cresc.', and 'F'. The fifth staff has a bass clef and contains a melodic line with dynamic markings 'P'. The sixth staff has a bass clef and contains a melodic line with dynamic markings 'P'. The seventh staff has a bass clef and contains a melodic line with dynamic markings 'P'. The eighth staff has a bass clef and contains a melodic line with dynamic markings 'P'. The ninth staff has a bass clef and contains a melodic line with dynamic markings 'P'. The tenth staff has a bass clef and contains a melodic line with dynamic markings 'P'. The eleventh staff has a bass clef and contains a melodic line with dynamic markings 'P'. The twelfth staff has a bass clef and contains a melodic line with dynamic markings 'P'. The thirteenth staff has a bass clef and contains a melodic line with dynamic markings 'P'. The fourteenth staff has a bass clef and contains a melodic line with dynamic markings 'P'. The fifteenth staff has a bass clef and contains a melodic line with dynamic markings 'P'. The sixteenth staff has a bass clef and contains a melodic line with dynamic markings 'P'. The seventeenth staff has a bass clef and contains a melodic line with dynamic markings 'P'. The eighteenth staff has a bass clef and contains a melodic line with dynamic markings 'P'. The nineteenth staff has a bass clef and contains a melodic line with dynamic markings 'P'. The twentieth staff has a bass clef and contains a melodic line with dynamic markings 'P'. The page number '700' is printed at the bottom center.

vous, que je sens pour vous, que je sens pour vous.  
doux! que cet a - veu m'est doux! que cet a - veu m'est doux!

viola è basso.

Félix.

Mais il est déjà grand jour. Je vais cueillir des fruits pour notre premier repas. Ce dôme de verdure sera la salle du festin; ce gazon, la table; et vous, mon père, la compagnie. Je ne répons pas que le repas soit magnifique, mais <sup>(avec intérêt.)</sup> je répons bien de l'amitié des convives.

SCENE II.

Armand, seul.

Il étend sur la table une nate de jonc et place quelques corbeilles.

Ce cher enfant, comme il m'aime! Je plains bien ceux qui ne connaissent point ce bonheur - là!

Oboe Solo. *And.<sup>te</sup> con motto.*

Fagotto Solo. *P*

Violino P.<sup>mo</sup> *P* *Sempre legato.*

Violino S.<sup>do</sup> *P*

Armand.

Basso. *p* *viola col basso*

Que je suis heureux d'ê - tre

*Andante con motto.* 700 *F*

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is the vocal line, and the bottom staff is the bass line. The middle three staves represent the piano accompaniment. The music is in a minor key and features a steady eighth-note accompaniment in the piano part. The vocal line has a melodic contour that rises and then falls. There are dynamic markings 'P' (piano) above the piano part.

pè-re! mon fils est mon conso - la - teur. Jusques à mon heu - re der-niè-re mon cher fils fe - ra

The second system of the musical score continues the composition. It features the same vocal and piano parts as the first system. The piano accompaniment includes some chords with a 'sol.' (soli) marking. The vocal line continues with the same melodic pattern. Dynamic markings 'P' are present.

mon bonheur; sa main ferme-ra ma pau-pière, sa main ferme-ra ma pau-pière. Que je suis heureux d'être

The third system of the musical score continues the composition. The piano accompaniment features a variety of dynamic markings including 'F' (forte), 'F>' (f marcato), and 'FP' (fortissimo piano). The vocal line continues with the same melodic pattern. The piano part has some rests indicated by double slashes '//'.

pè-re! que je suis heureux d'être pè - re! d'être pè - re! d'être pè - re!

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is the vocal line, followed by two staves of piano accompaniment (treble and bass clefs). The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes and sixteenth notes, with dynamic markings of *fp* (fortissimo piano) and *f* (forte). The vocal line has a melodic contour with some rests.

Pré-ci-eu-se fé-li-ci-té, doux plaisir de se voir re-nai-tre, ton char-me se-cret me pé-

The second system continues the musical score with five staves. The vocal line and piano accompaniment are present. The piano part has a more active texture with many sixteenth notes. Dynamic markings include *p* (piano) and *f* (forte). The vocal line continues the previous phrase.

nè-tre de la plus douce vo-lup-té! Pré-ci-eu-se fé-li-ci-té, doux plai-sir de se voir re-

The third system of the musical score consists of five staves. The vocal line and piano accompaniment are present. The piano part features a complex texture with many sixteenth notes and rests. Dynamic markings include *mf* (mezzo-forte), *rinf.* (ritornello), *p* (piano), and *cresc.* (crescendo). The vocal line continues the previous phrase.

nai-tre, ton charme secrèt me pé-nè-tre de la plus douce vo-lup-té! de la plus dou-ce



The first system of the musical score consists of six staves. The top staff is the vocal line, starting with a '+' sign above the first measure. The second and third staves are the piano accompaniment, with dynamics 'P' (piano) marked. The fourth and fifth staves show a more active piano part with repeated rhythmic patterns, marked with 'rinf.' (rinfornito). The bottom staff is the bass line.

vo - lup-té! Que je suis heureux d'ê - tre pè - re! mon fils est mon con-so - la - teur.

The second system of the musical score consists of six staves. The top staff is the vocal line, with dynamics 'P' (piano) and 'rinf.' (rinfornito) marked. The second and third staves are the piano accompaniment. The fourth and fifth staves show a more active piano part with repeated rhythmic patterns, marked with 'rinf.'. The bottom staff is the bass line.

Jusques à mon heu - re der - niè - re mon cher fils fe-ra mon bon - heur, mon cher

The third system of the musical score consists of six staves. The top staff is the vocal line, with dynamics 'F' (forte) and 'F >' (forte accent) marked. The second and third staves are the piano accompaniment. The fourth and fifth staves show a more active piano part with repeated rhythmic patterns, marked with 'F' and 'F >'. The bottom staff is the bass line.

fils fe-ra mon bon - heur, fe-ra mon bon - heur.





P  
 P  
 P  
 P  
 P  
 FP  
 FP  
 (avec impatience.)  
 Avez-vous vu pas-ser==== un voy-a-geur? Avez-vous vu pas-ser==== un voy-a-  
 lez. Qu'il est heureux, ce voy-a-geur!  
 P PP F P

FP F P rinf.  
 FP F P rinf.  
 rinf.  
 geur? Plus que moi - mê-me. Plus que moi - mê - - me. Plus que moi -  
 Vous l'aimez donc? Vous l'ai-mez donc? Vous l'ai-mez donc?  
 PP 700 rinf.

rinf. F P cres. F FP  
 rinf. F P  
 P cres. F FP  
 même. Plus que moi-mê - - me. Ne ri - ez  
 Vous l'aimez donc? (Il rit à part.)  
 F P P cres. F FP  
 FP FP  
 FP P P FP  
 P FP  
 point de mon malheur. à part. On perd, hé-  
 haut.  
 Non, non, non...c'est l'inno-cence, l'inno-cence el-le-mê-me.  
 FP F P FP

FP F FP F P F P F P

las! tout son bonheur quand on perd celui que l'on ai - me, quand on  
gâment.

Jesais qu'on perd tout son bon-heur, quand on perd ce-lui, que l'on ai - me quand on

FP F P FP

F FF F FF F FF

perd celui que l'on ai - me, quand on perd celui que l'on ai - - - - me.

perd celui que l'on ai - me, quand on perd celui que l'on ai - - - - me.

F P 700 F FF

Armand.

Calmez - vous, mon enfant; je viens de le voir passer.

Louise.

Comment était - il vêtu?

Armand, embarrassé.

Mais...il avait, je crois, un habit...un habit...

Louise.

~~Armand.~~

Armand.

Précisément.

Louise.

Vous me rendez la vie! De quel côté a-t-il tourné ses pas?

Armand.

Vers cette colline.

Louise.

Adieu; je le suis.

Armand, l'arrêtant.

Vous ne pourrez jamais le rejoindre, car il courait d'un train!...

Louise, tristement.

Il courait?... Ce n'est pas lui.

Armand.

En effet, le moyen de courir quand on s'éloigne de vous!

Louise.

31

Ce n'est pas-là la raison, mais c'est qu'il a une jambe de bois.

Armand.

Et vous l'aimez?

Louise.

Il ne m'en est que plus cher c'est la suite d'une blessure honorable qu'il a reçue autrefois.

Armand.

Autrefois? Mais il n'est donc pas jeune?

Louise.

Il a soixante ans.

Armand.

Ce n'est donc pas votre amant?

Louise, baissant les yeux.

Courrais-je après lui? et ne devinez-vous pas que c'est mon père?

Armand, attendant.

Votre père? qu'il est heureux! Ah! je connais ce bonheur-là...mais êtes-vous sûre qu'il soit dans ces montagnes?

Louise.

S'il n'y est pas encore, il ne peut tarder d'arriver.

Armand.

Cette pauvre enfant!... vous paraissez excédée de fatigue; reposez-vous. Votre père passera par ici, car nous sommes sur le chemin de la montagne. Entrez dans ma cabanne; prenez un peu de repos; je veillerai pour vous.

Louise.

J'y consens, car je succombe de lassitude; mais promettez-moi de m'éveiller dès que vous appercevrez mon père.

Armand, la faisant asseoir dans la cabanne.

Oui, mon enfant, je vous le promets. Cette cabanne n'est pas brillante; mais elle renferme deux trésors bien rares.

Louise.

Deux trésors?

Armand.

Oui, l'innocence et la vertu. (Il sort.)

#### SCENE IV.

Armand, sur la scène; Louise,  
dans la cabanne.

Armand.

Ah! mon cher Félix, voilà bien l'épouse qui te conviendrait. L'amour filial a commencé ton bonheur; l'amour conjugal l'acheverait. Deux époux vertueux, unissant leurs vertus, sont doublement heureux... Allons le chercher.

(Il s'éloigne.)

700

Terzetto.

SCENE V.

Terzetto.

Violino Solo. Adagio non troppo.

Violino P.<sup>mo</sup> d'accompagneme  
consordini.

Violino S.<sup>do</sup>  
consordini.

Viola.  
Adagio non troppo.

Basso.  
consordini.

PP

Louise, seule dans la cabanne.

Mes yeux se ferment mal-gré  
viola col basso.

moi... mon pè-re, je suis loin de toi:... mais le som-meil,

mais le som-meil me rendra ton i-ma - - - - - ge. (Elle s'endort.)

Smorzando.

Suivez

Allegro, gaiment.

SCENE VI.

Corni in Ré.

F

Petite Flûte.

F

Violino P.<sup>mo</sup>

F

Violino S.<sup>do</sup>

p

Félix.

Félix, arrive, avec un panier de fruits qu'il pose sur un gazon, où il prépare le déjeuner.

Viola  
è Basso.

Allegro, gaiment. L'Ami - tié va, sous cet om-bra-ge, pré-si-der à no-tre re-  
viola col basso. p

Félix.

pas.  
Armand.

Armand, entrant un instant après Félix, et l'observant.

C'est l'A-mour qui, sous cet om-bra-ge, fe-ra les hon-neurs du re-pas.

F

col viol: primo  
il appelle son père.

L'a-mi-tié va sous cet om-bra-ge pré-si-der à notre re-pas. ===== Mon  
L'a-mi-tié qui sous cet om-bra-ge fe-ra les hon-neurs du re-pas. =====

il va à la cabanne. Armand. le surprenant.  
a part.

pè-re... mon pè-re... Ciel!... que d'ap-pas. Il est pris. Eh bien, mon a-

déconcerté.  
rougissant.

Mais... Point du tout, point du tout, point du tout, point du tout, point du  
mi, que t'en semble? Tu rougis? Ta main trem-ble, tu rou-gis; ta main tremble, ta main

tout. souriant  
 trem - - - - - ble Puis-je en - cor suffire à ton bonheur? puis-je en-cor suffire à ton bon - heur?  
 viola col basso. p

Félix, regardant tour-à-tour, son père et Louise.  
 Oui... vous pouvez suf - fire à mon bonheur, oui...vous pou - vez suffire à mon bon - heur,

oui, vous pouvez suffire à mon bon - heur.  
 puis-je en - cor suffire à ton bon - heur? Vois, que de gra-ces, de can - deur? Par pi-tié, mé-na-  
 Félix.  
 p

Armand. Félix. Armand.

gez mon cœur; vous le dé-chi-rez! Je l'é-clai-re. vous le déchirez! je l'é-

Louise, rêvant et tendant les bras à son père.

Mon pè - - re. Félix, ému. à Armand. mon pè - - re, ne me quit-tez pas,

clai - re. Elle appelle son Pè - - re! A son Père elle tend les

Louise. ne me quit - - - tez pas. = = = = Pourquoi me quitter?

Félix. à son Père el - le tend les bras! = = =

Armand. *tristement, a Félix.* C'est à toi qu'el - le tend les bras, c'est à toi qu'el - le tend les bras. = = =

*p rinf: PP rinf: PP rinf: PP rinf: PP*

Louise. Félix, troublé. Il met la main sur son cœur. Louise, agitée.  
 je vous ai-me. Je vous ai-me! Ah! comme sa voix ré-pond là! ré-pond là! Il me fuit!  
 (Armand, à Félix.) Je vous ai-me! Que de dou-ceur dans ce mot-là! dans ce mot-là!

Pressé.  
 F F P  
 F P  
 col basso  
 F P

Félix, s'approchant de Louise. Louise. Félix.  
 qui me le ren-dra?.... L'amour vous le rame-ne-ra. Le croy-ez-vous? Quel trouble extrême!...elle ré-

cresc: F  
 8<sup>a</sup>  
 F

Louise, tendant les bras à son père qu'elle croit voir en rêvant, et c'est à Félix.  
 Félix. Mon Pè-re, vous voi-là! mon Pè-re, vous voi-là! vous voi-pond!

Pressé le mouvement.  
 P  
 col viol. 1. 8<sup>a</sup>  
 P  
 Pressé le mouvement.

Elle se lève précipitamment et fuit sur le devant de la scène.  
 la!... Ah! Non. Non, non.  
 Félix lui tend les bras et la touche.  
 Rassu-rez-vous, daignez m'en-ten-dre! é-cou-tez-moi, é - cou-tez-moi.  
 (à part, gaîment.) Elle l'écoute.  
 Félix, regardant à moitié son père.  
 ra, = = = el - le l'é-coute - ra. Vous re - grettez un pè-re tendre: res-  
 les cors comptent.  
 petite flûte  
 tez dans cet heu-reux sé - jour, et je pourrai bien vous le ren-dre, et je pourrai bien

pp  
pp  
pp  
tendrement.

Oui, je regrette un pè-re tendre, et payerai du plus ten-dre re-tour  
vous le ren-dre.

pp

P  
P  
F  
P  
F  
P  
viola col basso.

ce lui qui pourra me le rendre celui qui pourra me le ren-dre Oui, je re-grette un pè-re  
Vous re - gret-tez un pè-re||

(à part.) Leurs cœurs commencent à s'en-

P 700 F P

ten-dre, et payerai. du plus ten-dre retour celui qui pourra me le ren-dre,  
 ten-dre: res-tez dans cet heu-reux sé-jour, et je pourrai bien vous le ren-dre,  
 ten-dre: à leur âge, en parlant d'a-mour, il est ai-sé de s'y mé-prendre,

ce-lui qui pourra me le ren-dre, ce-lui qui pourra me le ren-dre,  
 et je pourrai bien vous le ren-dre, et je pour-rai bien vous le ren-dre,  
 il est ai-sé de s'y mépren-dre, il est ai-sé de s'y mé-pren-dre,

*P* *PP* *P* *PP* *PP* *PP* *P* *PP*

ce - lui qui pourra me le ren - dre ce - lui qui pourra me le ren -  
 et je pour-rai bien vous le ren - dre et je pourrai bien vous le ren -  
 il est ai - sé de s'y mé-pren - dre il est ai - sé de s'y mépren -

dre qui pourra, qui pour-ra me le ren - - dre, qui pour-ra, qui pour-ra me le ren - - -  
 dre je pourrai, je pourrai vous le ren - - dre, je pour-rai, je pourrai vous le ren - - -  
 dre, de s'y mé-pren - - dre, de s'y mé-pren - - -

dre, qui pour-ra, qui pourra me le ren - dre.  
 dre, je pourrai, je pourrai vous le ren - dre.  
 dre, de s'y mépren - dre.

Louise. FF Louise.

Généreux étrangers, je ne vous connais que depuis un instant; et j'aurais déjà peine à vous quitter, si ce n'était pour chercher mon père.

Armand, la retenant.

Mais avant de partir, déjeûnons sous cet ombrage. L'amitié sera du repas.

Félix.

L'amour sera du repas.

Louise, s'asseyant.

L'amitié sera du repas.

Félix, présentant une corbeille.

Voici les plus beaux fruits de notre verger.

Armand, présentant.

Voici..... (Louise hésite.)

Félix.

Choisissez ceux de mon père.

Louise.

Je choisis l'un et l'autre.

Elle prend dans la corbeille d'Armand, puis dans celle de Félix, qui lui baise la main.

Armand.

(gaîment à part.)

(haut à Louise.)

Ceci ne va pas trop mal. Peut-on s'informer du sujet qui vous a conduite et égarée dans nos montagnes?

C'est un pèlerinage que mon père projetait depuis long-tems.

Armand, gaîment.

Le bonhomme est donc un peu dévot?

Louise.

Le brave Germon est pieux sans doute; mais il a peut-être moins de dévotion que de courage, et son pèlerinage était voué à la gloire.

Armand.

A la Gloire! le brave homme!

Félix, à Louise.

Ainsi c'est la Gloire qui chez nous a conduit l'Amour.

Louise.

Dites, la Reconnaissance et l'Amitié.

Armand, à part.

Complimens d'un côté, embarras de l'autre.... Je crois que je suis de trop ici.

Il se lève.

Ma chère enfant, vous allez poursuivre votre route: le vin est le lait des voyageurs; je vais vous chercher une bouteille qui!.....

Louise.

Je ne bois jamais de vin.

Armand.  
Une petite pointe fortifie le cœur, et le votre en a, je crois, besoin dans ce moment.

Louise, troublée.  
Point du tout.

Armand.  
D'ailleurs c'est mon fils qui vous le versera, et vous pouvez compter sur sa discrétion.

Louise.  
Sur sa discrétion?  
Félix, tendrement.  
En douteriez-vous?

Louise, à Armand.  
Allons, je m'en rapporte à lui.... ou plutôt à vous.

Armand, à part.  
Je crois que je ne ferai pas mal d'être un peu long-tems à trouver cette bouteille.  
(haut.) Adieu, mes enfans.

Félix.  
Et comme il est payé de retour!  
Louise.  
J'en peux dire autant du mien.... (tristement.)  
Et votre mère?...

Félix, attendri.  
Et la vôtre?

Louise.  
Hélas!

Félix.  
Je vous entends.  
Louise, pleurant.

Les malheureux se devinent....  
Félix.

Et s'aiment....  
Louise, pleurant.

Ah! pardonnez moi les pleurs que je vous fais répandre. Personne moins que moi ne voudrait vous causer du chagrin.

Félix.  
Ces larmes-là sont douces, et surtout quand elles sont partagées.

Louise.  
Vous me le faites éprouver.

SCENE VII.

Louise, Félix.  
Louise.

Comme il vous aime, votre père!

DUO.

Corni. in ut.

Flauto Solo.

Violino P°

Violino S°

Viola P.ma

Viola S.da

Louise.

Félix.

Basso.

*F* Andante *expressivo*. Sans lenteur.

Ma mère au printemps de sa vi - e mourut en me donnant le jour.

Ma mère au printemps de sa vi - e mourut en me donnant le

*F* Andante *expressivo*. Sans lenteur. 700 *P*

Majeur.

Musical score for the first system. It includes piano accompaniment for the right hand (treble clef) and left hand (bass clef). The right hand part features dynamic markings *pp* and *F*. The left hand part is marked *col basso* and includes rests. The key signature changes from major to minor in the final measure of this system.

Mineur.

Majeur.

Mineur.

Musical score for the second system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The vocal lines are marked *à part.* and *à par.*. The lyrics are: "Ah quelle é-trange sympa-thi-e même mal-heur et même a-mour. jour. Ah quelle é-trange sympa-thi-e même mal-heur et même a-mour. Mais mon père, en re-gret." The piano accompaniment includes dynamic markings *Majeur. pp* and *Mineur. p*.

à part.

Ah quelle é-trange sympa-thi-e même mal-heur et même a-mour.

à par.

haut.

jour. Ah quelle é-trange sympa-thi-e même mal-heur et même a-mour. Mais mon père, en re-gret.

Majeur. pp

Mineur.

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment and vocal lines. The piano accompaniment includes trills (*tr*) and dynamic markings *p*. The vocal lines continue the melody. The lyrics are: "tant une é-pou-se fi-del-le, hé-ri-ta de l'a-mour que j'au-rais eu pour el-le. Ce sen-ti-".

tant une é-pou-se fi-del-le, hé-ri-ta de l'a-mour que j'au-rais eu pour el-le. Ce sen-ti-

Musical score for the first system. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a section for 'col basso' (bass clef) and 'Majeur.' (Major). Dynamics include *F*, *PP*, and *P*. The vocal line includes the lyrics: "à part. Ah! quelle douce sympa-thi-e même bon-ment, jus-qu'à ce jour, a fait le bonheur de ma vi - e. Ah! quelle douce sympa-thi-e même bon-".

Musical score for the second system. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a section for 'Mineur.' (Minor) and 'Pizzicato.' (Pizzicato). Dynamics include *F*, *FP*, and *P*. The vocal line includes the lyrics: "heur et même a-mour. Mais peut-être bin-tôt la vieil-lesse-ennemi-e va d'un pé-re ché-ri me pri-".

FP F FP FP FP FP FP FP

F R F FP FP FP FP FP FP

FP F FP FP FP FP FP

FP F FP FP FP FP FP

ver sans re-tour: ah! cet - te crainte empoi-son-ne ma vi - e; ah! cet - te

F P F FP FP FP FP FP F P

cres. F PP Majeur. PP

cres. F PP col basso //

cres. F // col basso //

crainte em-poi-son-ne ma vi - e. Ah! quelle dou-ce sym-pa - thi - e! mê - mes

à part a part arco. Ah! quelle dou-ce sym-pa - thi - e! mê - mes

cres. F ... 700 PP Majeur.

crain-tes et même a - mour, mê - - mes craintes et même a - mour. Grand

crain-tes et même a - mour, mê - - mes craintes et même a - mour. Grand

ensemble.

F P F

Dieu si je per-dais mon pè-re, je se-rais seu-le sur la ter - - re.

Dieu si je per-dais mon pè-re, je lan-gui-

FF PP PP PP PP PP PP

FF PP PP PP PP PP PP

FF P violoncello. PP

Enco - re, si j'avais un  
rais seul sur la ter-re. En-co-re, si j'a-vais u-ne sœur!

frè - re! Il me soula-gerait du poids de ma dou-leur,  
El-le parta-gé-rait le poids de ma dou-leur,

col 1<sup>a</sup>

il me sou-la - ge - rait du poids de ma dou - leur, du  
 el - le par - ta - ge - rait le poids de ma dou - leur, le

poids de ma dou - leur. Ah! que n'êtes vous mon frère!  
 poids de ma dou - leur. Ah! que n'êtes vous ma

Soli. Solo.  
 P

oui si vous perdez vo - tre pè-re, Lou-i-se se - ra vo-tre sœur,  
 sœur! oui si vous perdez vo - tre pè-re, Fé-lix se - ra vo-tre

Fé-lix 'se - ra mon fre - re, Fé-lix se - ra mon frè - re.  
 fre-re, Fé-lix se - ra votre fre - re, Fé-lix se - ra votre frè - re. Ma ten-dre

Mon ten-dre frè-re! mon ten-dre frère! je n'aurai que vous sur la ter-  
 sœur! ma ten-dre sœur! je n'aurai que vous sur la ter-

Detailed description: This system contains the first two staves of a musical score. The top staff is a vocal line with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment line. Dynamics markings 'F' and 'P' are present. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes.

re, je n'au-rai que vous sur la ter - - re, je n'aurai que vous sur la ter - - re  
 re, je n'au-rai que vous sur la ter - - re, je n'aurai que vous sur la ter - - re

Detailed description: This system contains the second two staves of the musical score. It continues the vocal line and piano accompaniment from the first system. Dynamics markings 'F' and 'P' are present. The piano part continues with the same rhythmic pattern. The page number '700' is visible at the bottom.

## SCENE VIII.

Louise, Félix, à table.

Armand, une bouteille à la main.

Armand, à part, les voyant prêts à s'embrasser.  
A merveille! avertissons-les charitablement.

Il tousse, et crie de loin:

Heum! Heum! Patience! voilà que j'arrive.

à Louise, gaîment.

Pardonnez-moi, Mademoiselle, de m'être fait attendre.

Louise.

Attendre? au contraire.

Armand.

C'est que cette bouteille était si bien cachée qu'il m'a fallu remuer près d'un cent de fagots pour la déterrer; et cette besogne m'a tenu plus d'un gros quart-d'heure.

Félix, à Louise.

Un quart-d'heure! auriez-vous cru cela?

Louise.

Pas plus que vous.

Armand, débouchant la bouteille.

Je ne sais, Mademoiselle, si vous aurez été contente de ce jeune homme.

Louise.

Assurément.

Armand.

C'est que pour faire sa cour aux Dames, il n'a pas encore un certain jargon.

Louise.

Ah! tant mieux!

Armand.

Il a l'esprit et le cœur tout neufs.

Louise.

C'est un défaut malheureusement bien rare.

Armand.

Et puis il n'est pas naturellement jovial.

Félix.

Eh! mon Père.....

Armand, regardant les yeux de Louise.

Tenez, je gage qu'il ne vous a pas fait rire.

Louise, troublée.

La confiance vaut mieux que la gaîté.

Armand.

Eh-bien! moi, à son âge, j'aurais fait rire les treize-Cantons.

Remettant la bouteille à Félix, qui sert.

Ceci me rappelle encore ma bonne humeur.

Ils boivent.

Allons, mes enfans, je bois à votre bon voyage.

Louise, vivement.

N'en serez-vous pas?

Armand.

Tenez, ma belle enfant, quoique je n'ai pas une jambe de bois, moi, je sens bien que je n'ai plus mes jambes de quinze ans. Ma cabanne est sur le chemin de la montagne; je ferai mieux, je crois, d'attendre ici votre Père, tandis que vous irez le chercher là-haut avec mon fils.

Louise.

Mais, seule avec un jeune homme?...

Armand.

Oh! je vous réponds de sa circonspection; je suis sa caution auprès de vous. Il est digne de votre confiance, et je crois même que vous ne la lui avez pas tout-à-fait refusée.

Louise, hésitant.

Mais....

Armand, l'interrompant.

Allons... allons...

(Trio.)

Andante con motto.

Clarineti.

Fagotti.

Violino Primo.

Violino Secondo.

Viola.

Armand.

Basso.

Corni in B.

les cors comptent.

Fagotto solo.

Allons, don-nez - lui le bras, pour vous re-mettre en voy - a-ge. Allons

à deux.

Louise.

cel-basso // // se décidant.

Félix, en offrant son bras.

Allons, donnez-moi le bras, pour me re-

don - nez - moi le bras, pour vous re-mettre en voy - a-ge.

mettre en voy - a - ge. P

L'A - mi - tié condui - ra mes pas,

*a part* Amour, daigne guider mes pas,

L'A - mi - tié conduira vos pas,

*pp*

*pp*

*pp*

conduira vos pas; l'a - mi - tié conduira mes pas; l'a - mi - tié conduira mes pas, conduira mes

gui - der mes pas; a - mour daigne guider mes pas; a - mour daigne guider mes pas, gui - der mes

l'a - mi - tié conduira vos pas; l'a - mi - tié conduira vos pas, conduira vos

*pp*

ils se donnent le bras.  
 sans quitter la voix.  
 pas. Allons, don-nez-moi le bras, pour me re - mettre en voy - a - ge; al - lons,  
 pas. Allons, don-nez-moi le bras, pour vous re - mettre en voy - a - ge; al - lons,  
 pas. Allons, don-nez-lui le bras, pour vous re - mettre en voy - a - ge; al - lons,

*P* *P* *P* *F* *F* *col basso*

don - nez-moi le bras, l'a - mi - tié conduira mes pas, l'a - mi - tié conduira mes  
 don - nez-moi le bras; <sup>à part</sup> a - mour daigne guider mes pas, a - mour daigne guider mes  
 don - nez-lui le bras, l'a - mi - tié conduira vos pas, l'a - mi - tié conduira vos

*FF* *FF* *FF* *FF* *FF* *col basso*

Solo.  
 pas.  
 pas. Ils s'éloignent; Armand les rappelle. (à part à Félix.) Près de la ver.  
 pas: Sur-tout mon fils soyez bien sage.

F F F F F  
 F P F P F P F P P  
 F P F P F P F P P  
 P  
 P  
 P  
 P  
 P  
 P

Solo.  
 col basso  
 tu l'on est sa-ge, l'on est sa-ge, l'on est

F  
 F  
 F  
 F  
 F  
 F  
 F  
 F  
 F

sa - ge. à Louise.  
 Si vous ne rencon-trez pas vo - tre pè-re dans le voy - a-ge, que vers mon petit hermi-

Louise.  
 Félix. Vers votre, pe tit hermi-  
 ta-ge l'a - mi - tié ramè - ne vos pas.  
 Vers notre petit hermi-

58

ta-ge l'a - mi - tié condui-ra nos pas, l'a-mi - tié con-duit ra nos pas, l'a - mi -  
 ta-ge A - mour daig-ne guider mes pas, A-mour daigne guider mes pas, A - mour  
 viola. L'a-mi - tié con-duit-ra vos pas, l'a - mi -  
 viola col basso

tié con-duit-ra nos pas.  
 dai-gne guider mes pas. gaiment.  
 tié con-duit-ra vos pas. A - dieu; ne vous fa-ti-guez pas; de tems en tems, à l'abri du feuil-  
 pp violoncelli. les contre-basses tacet.

claria:

59

les cors comptent.

la - ge, sur le ga - zon re - po - sez - vous un peu, sur le ga - zon re - posez - vous un peu.

De tems en

De tems en

tems, à l'a-bri du feuil - la - ge, sur le ga - - zon nous nous re - po - se - rons un

tems, à l'a-bri du feuil - la - ge, sur le ga - - zon nous nous re - po - se - rons un

peu, nous nous re - po - se - rons un peu.

peu, nous nous re - po - se - rons un peu. *à part.* Près de la ver - tu l'on est

Sur-tout, mon fils soyez bien sa - ge.

Allons, don - nez - moi le bras, pour me re - mettre en voy - a - ge; al - lons, don - nez - moi le

sa - ge. Allons, don - nez - moi le bras, pour vous re - mettre en voy - a - ge; al - lons, don - nez - moi le

Allons, don - nez - lui le bras, pour vous re - mettre en voy - a - ge; al - lons, don - nez - lui le



6/8

PP

PP

toujours en diminuant.

dieu. Ils s'éloignent en parcourant la montagne.

dieu.

dieu. Armand les suivant des yeux. Ici, Armand rentre dans

perdendosi.

sa cabanne en fumant sa pipe; et Germon entre sur la fin de la Ritournelle.

SCENE IX.

Germon, seul, ayant une jambe de bois, et s'appuyant sur un bâton.

Tout accablé que je suis de fatigue et d'inquiétude, je me sens ranimer à l'aspect de ces lieux. C'est ici que j'ai remporté ma première victoire; c'est ici que, par une bonne action j'ai acquis le premier de tous les biens, l'estime de soi-même. On peut être indigent, mais jamais pauvre avec ce bien-là... Mais il en est un autre que mon cœur regrette: Louise, ma chère Louise!... C'est ma faute aussi!... j'ai voulu parcourir seul ces montagnes, j'ai voulu faire le jeune homme, et j'ai perdu le soutien de ma vicillesse.... Elle souffrira peut-être de fatigue et de besoin, tandis que moi-même, affaibli par l'âge et la faim.... Reposons-nous.

Il s'assied sous l'arbre, et voit le repas servi.

Mais que vois-je? un repas préparé!.... ainsi le Ciel ne laisse jamais une bonne action sans récompense: c'est ici que j'ai fait le bien; c'est ici que le bien s'offre à moi.

Gaîment.

Ma foi, profitons-en.

Il mange avidement.

Voilà des fruits délicieux... Comment donc! et du vin? (Il boit.)

Mais c'est qu'il est excellent.

SCENE X.

Armand, Germon.

Armand, à part, sortant de la cabanne.

Que vois-je?

Germon.

Mais excellent! c'est dommage en vérité de boire seul ce vin là....

Armand, à part, regardant sa jambe.

C'est lui!

Germon.

Et de n'avoir pas un ami pour trinquer avec lui.

Armand.

Eh! c'est vous! soyez le bien venu; je vous

attendais avec impatience.

63

Germon, se levant avec surprise.

Moi?

Armand.

Vous:

Germon, gaîment.

En ce cas trinquons ensemble.

Armand, s'asseyant.

Volontiers:

Germon.

Pardon, si je me suis mis seul à table; mais, en vérité, je ne me doutais pas que vous m'attendiez.

Armand.

Mon fils est allé vous chercher.

Germon, tristement.

Vous avez un fils? Ah! ne le quittez jamais.

Armand.

Je l'aime trop pour le quitter.

Germon.

Et lui?

Armand.

Il me chérit autant que votre fille vous aime.

Germon.

Que ma fille!... comment savez-vous?

Armand.

Elle était ici tout-à-l'heure.

Germon.

Ciel!

Armand.

Vous occupez sa place.

Germon.

Et où est-elle maintenant?

Armand.

Elle vous cherche avec mon fils.

Germon, vivement.

Avec votre fils!

Armand.

Oui, un garçon sage comme moi, qui suis Grenadier depuis quarante ans: il vous la ramènera.

Germon.

Bientôt?

Armand.

Dans une heure, peut-être.

700

Germon, tristement.

Dans une heure!

Armand.

Allons, buvez un coup pour prendre patience.

Il verse.

Cela fait couler le tems.

Germon, gaîment.

Oui, le vin et l'amour.

Armand.

Quand à l'amour, je crois que c'est pour nous l'histoire ancienne.

Germon.

C'est à présent le tour de nos enfans.

Armand.

Eh-bien! mon fils prétend, lui, n'être amoureux

que de son père.

Germon.

Et ma fille, ne me jure-t-elle pas sans cesse que sa tendresse pour moi suffit à son bonheur?

Ensemble.

Ces chers enfans!

Armand.

En honneur, mon fils m'édifie; il vaut mieux que moi, sans vanité.

Germon.

Et ma fille donc, ne me fait elle pas faire des réflexions sur mes petites fredaines?

Armand.

La bonne conduite des enfans n'est que trop

souvent la leçon des Pères.

Canzonetta.

Corni in Sol.

Flauto Solo.

Violino I.º

Violino 2.º

Viola.

Armand.

Basso.

Andantino.

Quando j'a- vais

l'âge de mon fils, à mon père j'étais sou- mis. J'aimais, j'honorais sa vieil- les- se; mais mon

700

The musical score is for a piece titled "Canzonetta". It is written for a full orchestra and two vocal parts. The instruments listed are Corni in Sol, Flauto Solo, Violino I.º, Violino 2.º, Viola, Armand (soprano), and Basso (bass). The score is in 2/4 time and has a key signature of one sharp (F#). The tempo is marked "Andantino". The lyrics are in French. The score includes various musical notations such as dynamics (p, f), articulation (accents, slurs), and performance instructions like "Lourdement" and "col basso". The page number 700 is printed at the bottom.

les cors et la flute comptent.

cœur mettait de côté un peu d'a-mour pour la Beau-té, un peu d'a-

corni.

flauto. F

Mineur.

Mineur.

3 3 3 3 F

mour pour la beau-té. J'ai bien payé tribut à la ten-

Mineur.

Majeur.

P F P F P F P

P Majeur.

P F P F P F P

dres-se... lorsque j'en a-vais le moy-en; mais à mon fils je n'en dis rien; mais à mon fils je n'endis

Gérmon. Majeur. Vous faites bien, vous faites

P F P F P F P 700 P

rien, je n'en dis rien, je n'en dis rien.  
 bien, vous fai-tes bien, vous fai-tes bien.

Germon. *3*

Moi, voi - ci mon rai-son - ne - ment: puis-qu'on doit chérir ten-dre-ment ceux à qui  
 l'on doit la lu - miè-re, ne né-gli-geons point les a-mours; ils sont les au - teurs de nos  
 jours, ils sont les au-teurs, les auteurs de nos jours. viol.  
 mineur majeur

J'ai bien brû-lé de l'en-cens à Cy-thè-re...lorsque j'en a-vais le moyen; mais ma Loui-se n'en sait  
 rien, mais ma Lou-i-se n'en sait rien, n'en sait rien, n'en sait rien.

Armand. Vous fai - tes bien, vous fai - tes bien, vous fai - tes bien, vous fai - tes bien.

viol.

Armand.

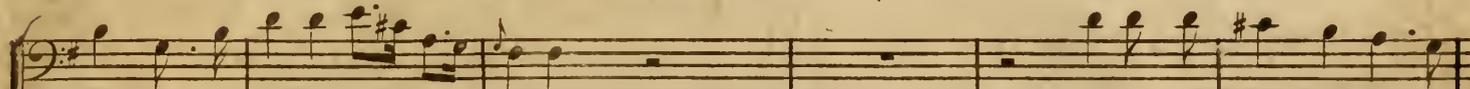


Les blon-des me con-ve-naient mieux.

Germon.



Des bru-nes j'é-tais a-mou-reux.

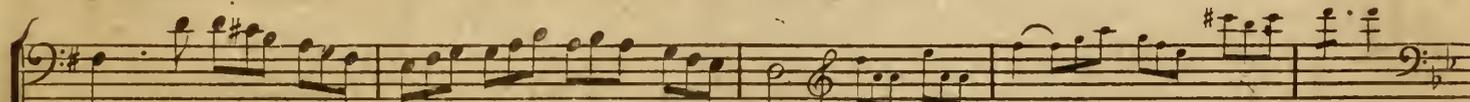


J'aimais les u-nes et les autres.

Les larmes m'en viennent aux



J'aimais les u-nes et les autres. Quels sou-ve-nirs dé-li-ci-eux!



yeux, les lar-mes m'en vien-nent aux yeux! viol.

rallentissant un peu.



basso.



Majeur.

Mineur.

Vous les votres. Mais en-tre nous cet entre-tien: Que nos en-



Vous me di-rez vos exploits.

Mais en-tre nous cet entre-tien: Que nos en-



fans n'en sa-chent rien; que nos en-fans n'en sa-chent rien, n'en sa-chent



fans n'en sa-chent rien, que nos en-fans n'en sa-chent rien, n'en sa-chent



rien, n'en sa-chent rien. viol.



rien, n'en sa-chent rien. basso.

Armand, Germon,

sur le devant de la scène.

Félix, paroissant sur la montagne, et apercevant Germon avec son Père. Louise, arrivant un moment après lui.

Félix, appelant.

Louise!

Armand, écoutant.

J'entends la voix de mon fils.

Germon.

Et ma fille?

Armand.

Elle est avec lui.

Germon, regardant.

Je ne l'apperçois pas.

Armand, écoutant.

Paix donc!

Félix, appelant.

Louise!

Armand.

Il l'appelle.

Louise, sans être vue.

Félix!

Germon.

Elle répond!

Louise, approchant sans être vue.

Félix!.....

Félix.

Accourez - donc!

Louise.

Louise, arrivant essoufflée sur la montagne.

Avez - vous vu mon Père?

Félix, le lui montrant de loin.

Le voici.

Germon et Armand, la voyant paraître.

La voici!

Germon, soutenu par Armand, court vers sa fille et trébuche à chaque pas.

Louise, se précipite vers son père et tombe à plusieurs reprises.

Félix, la porte jusque dans ses bras.

Armand, montrant ce tableau à Félix.

Comme ils sont heureux mon ami!

Félix, dans les bras d'Armand.

Eh! ne le sommes-nous pas aussi?

Germon.

Que de bonheur à-la-fois! je retrouve ma fille, et je contemple auprès d'elle ces lieux témoins de mes premiers combats.

Armand.

Camarade, il y a long-tems que vous avez combattu pour la première fois.

Germon.

Il y a aujourd'hui trente-sept ans.

Armand, vivement.

Trente-sept ans! serait-ce à la bataille Néfeld?

Germon.

J'y combattais à la place même où nous sommes.

Armand.

Et moi à vingt pas d'ici.

Germon.

Je vois encore l'ordre, le plan et la marche de la bataille.... Ecoutez ceci, mes enfans, et quand vous jouissez des douceurs de la Liberté, n'oubliez jamais que vous la devez au sang de vos Pères..... Les ennemis étaient campés sur le penchant de cette colline: leur aîle gauche s'étendait le long de ces rochers.

Armand.

Justement: près de la vallée s'avancait notre corps de bataille; là, notre aîle droite; ici, le corps de réserve.

Germon, vivement.

Précisément... j'en étais sergent.

Armand, ôtant son chapeau.

Sergent! et moi caporal.

Germon, ôtant son chapeau et montrant les enfans.

Caporal!... Voilà des enfans de braves gens.

Armand.

Oui, braves! Cependant le nombre nous accabla, et nous fûmes contraints de plier au premier choc; moi-même je tombai mourant.

Germon.

Oui, mais le corps de réserve était là.

Armand.

Il fut notre sauveur.

Germon, avec feu.

A qui le dites vous?... A la vue de nos frères terrassés, la fureur nous transporte; nous tombons comme la foudre; tout cède, tout se disperse, tout s'anéantit devant nous; mais les corps de nos ennemis amoncelés embarrassent nos pas, favorisent la retraite des fuyards, et la multitude des morts sauve le reste des vivants.

Armand, transporté de joie.

Je vois encore tout cela. Vous me rajeunissez de trente-sept ans!

Germon, se mettant en garde.

J'en renversai quatorze à ma part.

Armand.

Quatorze!... Et moi donc!... si je n'eusse pas été blessé.

Germon.

Mais je fis mieux encore.

Armand.

Mieux! comment?

Germon.

Là, je sauvai la vie d'un compatriote.

Armand.

Jeune?

Germon.

De vingt ans.

Armand, vivement.

Et c'est là?...

Germon.

Que j'étais le sang qui sortait de sa poitrine, et qu'un peloton d'ennemis me surprit et me poursuivit jusqu'aux montagnes.

Armand, à part.

C'est lui!

Germon.

69

Je fus blessé.

Armand.

Blessé.

Germon.

Oui; mais en récompense, depuis ce temps pour prix de mes exploits, j'ai l'honneur de porter une jambe de bois

Armand, se jettant dans ses bras.

Mon cher libérateur!

Germon, Félix, Louise.

Ciel!

Armand.

Ce jeune homme... cette blessure mortelle...

Germon.

Eh-bien!

Armand, découvrant sa poitrine.

Reconnaissez la cicatrice.

Germon, vivement.

Oui, je la reconnais... laissez-moi la considérer... mes larmes m'empêchent de la voir.

(Ils s'embrassent.) Mon brave camarade!

Félix.

Hélas! pourquoi faut-il que le salut de mon père vous coûte si chère!

Germon.

Mon ami, la vie d'un honnête homme ne coûte jamais ce qu'elle vaut.

Armand.

Mais cette infirmité...

Germon.

Est pour moi une source de jouissances continuelles, puisque je ne puis faire un pas sans me rappeler que j'ai eu le bonheur de sauver mon concitoyen et mon ami.

Armand.

Oui, votre ami inséparable! Mon existence est à vous; je l'attache à la vôtre, et vous suivrai jusqu'à la mort. Hélas! pour la première fois, je regrette les dons de la fortune. Si le sort m'en eût favorisé, avec quelle joie je les eusse partagés!

Germon.

Eh! mon ami, ne sommes-nous pas assez riches l'un et l'autre avec ces deux trésors?

Il montre les enfans.

Armand.

Il est vrai.

Félix.

Eh-bien! pour doubler votre fortune, unissez vos richesses.

Louise, à part.

Ah!

Armand, à part à Germon.

Mais comment nous y prendre?

Germon, à part à Louise.

Ma Louise, que me conseilles-tu?.....

Eh-bien! mon enfant, tu dis donc que?...

Louise.

J'imagine un moyen.

Félix.

Quel est-il?

Louise.

Si nous pouvions élever notre cabanne à côté de la vôtre?

Armand.

Nous formerions un treizième Canton.

Germon.

Oui, nous en serons les fondateurs.(gaîment.) Pour vous, mes enfans, la suite vous regarde.

Armand.

En conséquence,

Vaudeville.

Flauto.

Violino I.<sup>mo</sup>

Violino 2.<sup>do</sup>

Viola.

Armand.

Basso.

Andantino.

*p*

col basso

Mes chers en-fans, u - nis - - sez-vous, vous serez heu-reux, je l'es - pe - -

re. La ten - dre fille est tou-jours bonne mè-re, le ten-dre fils est toujours bon é - poux.

De votre a-mi-tié con-ju-ga-le naî-trent de jeu-nés suc-cés-seurs qui vous fe-

ront éprouver les douceurs de la pi-é-té fi-li-a - - le, de la pi-é-té fi-li-a - - -

col viol. I.  
octava

Baccant  
...

armand. Refrain.

le, de la pi-é-té fi-li-a - - le, de la pi-é-té fi-li-a - - - le.

louise  
De la pi-é-té fi-li-a - - le, de la pi-é-té fi-li-a - - - le.

félix  
De la pi-é-té fi-li-a - - le, de la pi-é-té fi-li-a - - - le.

germon  
De la pi-é-té fi-li-a - - le, de la pi-é-té fi-li-a - - - le.

Germon.

2<sup>eme</sup>  
Couplet.

En hi - ver ain - si qu'au prin - tems, le bon - heur naît de la tendres - - -  
 se: l'homme à vingt ans a - do - re sa mai - tres - se, à soi - xante ans il ché - rit ses en -  
 fans. viol. Par les pre - miers feux qu'il ex - ha - le, l'a - mour en - i - vre no - - tre  
 cœur: sont - ils é - teints, il fait no - tre bon - heur par la pi - é - té fi - li - a - - -

le, par la pi - é - té fi - li - a - - le.  
 Louise et Félix se tenant par la main,  
 en se mettant sous les bras de leurs pères,  
 qui étendent leurs mains sur eux, comme  
 pour leur donner la bénédiction paternelle.

3<sup>eme</sup> couplet.

Sous deux vé - né - ra - bles or - meaux qui les  
 Sous deux vé - né - ra - bles or - meaux qui les

cou - vrent de leur feuil - la - - - ge, deux re - je - tons à - peu - près du même  
 cou - vrent de leur feuil - la - - - ge, deux re - je - tons à - peu - près du même

â - ge, en s'é - le - vant u - nis - sent leurs ra - meaux. viol. A la ten - -  
 â - ge, en s'é - le - vant u - nis - sent leurs ra - meaux. Avec sentiment. A la ten - -

dres - se con - ju - ga - le vous prê - tez votre om - bre au - jour - d'hui; vous trou - ve -  
 dres - se con - ju - ga - le vous prê - tez votre om - bre au - jour - d'hui; vous trou - ve -

rez quel - que jour un ap - pui dans la pi - é - té fi - - li - - a - - -  
 rez quel - que jour un ap - pui dans la pi - é - té fi - - li - - a - - -

le, dans la pi - é - té fi - li - a - - - le. viol.

le, dans la pi - é - té fi - li - a - - - le.

Louise  
au Public.

4.<sup>eme</sup> couplet.

De la ver - tu, sans or - - ne - ment on doit peindre tou - jours l'i - ma - -

ge. Ne cher - chez point d'es - prit dans cet ou - vra - ge, il n'est dic -

té que par le sen - ti - ment. viol. Pour en pra - ti - quer la mo -

ra - le, em - bras - sez vos pa - rens ce soir, et par a - mour rem - plis - sez le de -

voir de la pi - - é - té fi - li - a - - - le, de la pi - é - té fi - li - a - - - -

col basso

le. Pour en prati-quer la mo-ra-le, em-bras-sez vos parens ce soir, et par amour remplissez le de-

Pour en prati-quer la mo-ra-le,

Pour en prati-quer la mo-ra-le,

Pour en prati-quer la mo-ra-le, em-bras-sez vos parens ce soir, et par amour remplissez le de-

*col bass* //

voir de la pi-é-té fi-li-a--le, de la pi-é-té fi-li-a--le.

voir de la pi-é-té fi-li-a--le, de la pi-é-té fi-li-a--le.

*col viol: primo.*

**F**

**F**

**F**

**F**